

DI-6100 Binäre Eing. 2x8,24-60VDC

GC6-100-E

DI-6100 Binary Input 2x8,24-60VDC

6MF11130GB000AF0

### Funktionsprüfungen - Functional testing

Prüfung - Test: Funktion - Functional test

Datum - Date: 06-11-2002

Norm - Norm: ---:

Protokoll - Protocol: 6SYS-S00\_03

### Elektrische Sicherheit / Isolation - Electrical safety / Isolation

Prüfung - Test: Isol. Wechselspg. - Dielectric test

Datum - Date: 21-10-2002

Norm - Norm: IEC 60255-5:2000

Protokoll - Protocol: 6100AS55\_00

Prüfung - Test: Isol. Stoßspg. - Impulse voltage test

Datum - Date: 21-10-2002

Norm - Norm: IEC 60255-5:2000

Protokoll - Protocol: 6100AS55\_00

### Elektromagnetische Verträglichkeit - Electromagnetic compatibility

Prüfung - Test: Störfeldstärke - Emission

Datum - Date: 30-10-2002

Norm - Norm: CISPR 22:1997

Protokoll - Protocol: 6100AS22\_00

Prüfung - Test: Imm. ESD - ESD immunity

Datum - Date: 07-11-2002

Norm - Norm: IEC 61000-4-2:1995

Protokoll - Protocol: 6100AS02\_00

Prüfung - Test: Imm. HF-Feld - EM field immunity

Datum - Date: 21-02-2003

Norm - Norm: IEC 61000-4-3:1995

Protokoll - Protocol: 6SYS-S03\_00

Prüfung - Test: Imm. GSM-Feld - GSM field immunity

Datum - Date: 21-02-2003

Norm - Norm: ENV 50204:1995

Protokoll - Protocol: 6SYS-S03\_00

Prüfung - Test: Imm. Burst - Burst immunity

Datum - Date: 06-11-2002

Norm - Norm: IEC 61000-4-4:1995

Protokoll - Protocol: 6100AS04\_00

Prüfung - Test: Imm. Surge 1,2/50 - Surge imm. 1,2/50µs

Datum - Date: 26-10-2002

Norm - Norm: IEC 61000-4-5:1995

Protokoll - Protocol: 6100AS05\_00

Prüfung - Test: Imm. HF induziert - Cond. dist. immunity

Datum - Date: 25-10-2002

Norm - Norm: IEC 61000-4-6:1996

Protokoll - Protocol: 6100AS06\_00

Prüfung - Test: Imm. Magnetfeld 50Hz - HF 50Hz immunity

Datum - Date: 28-10-2002

Norm - Norm: IEC 61000-4-8:1993

Protokoll - Protocol: 6100AS08\_00

Prüfung - Test: Imm. Magnetfeld Puls - Magn. pulse immunity

Datum - Date: 28-10-2002

Norm - Norm: IEC 61000-4-9:1993

Protokoll - Protocol: 6100AS09\_00

Prüfung - Test: Imm. 1MHz gedämpft - Oscillatory waves

Datum - Date: 29-10-2002

Norm - Norm: IEC 61000-4-12:1995

Protokoll - Protocol: 6100AS12\_00

### Umweltprüfungen - Environmental testing

Prüfung - Test: Klima - Climatic test

Datum - Date: 06-11-2002

Norm - Norm: IEC 60068-2-x:

Protokoll - Protocol: 6SYS-S00\_03

**Siemens AG Österreich**

Power Distribution  
Energy Automation Development  
E A D TC2

Wien - Vienna, 14-01-2009

Page 1 of 2

**Prüfer - Tested by:**

**Geprüft - Reviewed by:**

Name / Unterschrift - Signature

Name / Unterschrift - Signature

DI-6100 Binäre Eing. 2x8,24-60VDC

GC6-100-E

DI-6100 Binary Input 2x8,24-60VDC

6MF11130GB000AF0

Der Prüfgegenstand hat die Prüfungen bestanden. Nach Abschluss der Prüfungen waren die Eigenschaften unverändert und der Prüfgegenstand voll funktionsfähig.

The equipment has successfully passed the type test. The equipment did not show any changes and was fully in order subsequent to these tests.

**Siemens AG Österreich**

Power Distribution  
Energy Automation Development  
E A D TC2

Wien - Vienna, 14-01-2009

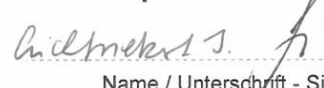
Page 2 of 2

**Prüfer - Tested by:**




Name / Unterschrift - Signature

**Geprüft - Reviewed by:**



Name / Unterschrift - Signature

Abteilung: Quality Systems	<b>PRÜFPROTOKOLL</b>		
Prüfer/Datum: G. Seidl 7.11.2002	Betrifft:  <b>EMV-TYPPRÜFUNG</b>  <b>Störfestigkeit gegen die Entladung statischer Elektrizität</b>	Protokoll-Nr.: <b>6100AS02_00</b>	
Freigabe/Datum: F. Faulhammer 21.02.2003		Konto-/Anforderungs-Nr.: <b>E055Y</b>	
File: 6100AS02_00.doc		Ort / Ausgabedatum: Wien, <b>14.11.2002</b>	
		Produkt: <b>DI-6100</b>	Blatt: 1

## 1 Anforderungen und angewandte Normen

Prüfanforderung gemäß:

**GC6-xxx--.xx/42-3.04**

TM1703 Allg. Funktionsspezifikation für Klemmenmodule –HW


Prüfaufbau und Prüfdurchführung gemäß Prüfnorm:

**IEC 61000-4-2 (1995-01)**  
**+ A1 (1998-01)**  
**+ A2 (2000-11)**

Electromagnetic compatibility (EMC)  
Part 4-2: Testing and measurement techniques -  
Electrostatic discharge immunity test - Basic EMC  
publication  
(= EN 61000-4-2/1995 + A1/1998 + A2/2001  
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)  
Teil 4-2: Prüf- und Meßverfahren -  
Störfestigkeit gegen die Entladung statischer Elektrizität -  
EMV-Grundnorm)

## 2 Zusammenfassung des Prüfergebnisses

Die Baugruppe **DI-6100** hat die Prüfung der Störfestigkeit gegen die Entladung statischer Elektrizität gemäß Prüfanforderung mit einer Störspannung von  $\pm 6\text{kV}$  Kontaktentladung und  $\pm 8\text{kV}$  Luftentladung **bestanden**.

Abteilung: HW-DC	<b>PRÜFPROTOKOLL</b>		
Prüfer/Datum: Seidl G. 6.11.2002	<b>Betrifft:</b>  <b>EMV-TYPPRÜFUNG</b>  <b>Störfestigkeit gegen schnelle transiente elektrische Störungen/Burst</b>	Protokoll-Nr.: <b>6100AS04_00</b>	
Freigabe/Datum: F. Faulhammer 21.02.2003		Konto-/Anforderungs-Nr.: <b>E055Y</b>	
File: 6100AS04_00.doc		Ort / Ausgabedatum: Wien, 14.11.2002	
		Blatt: 1	Blätter: 8
	<b>Produkt: DI-6100</b>		

## 1 Anforderungen und angewandte Norm

Prüfanforderung gemäß:

**GC6-xxx--.xx/42-3.04**

TM1703 Allg. Funktionsspezifikation für Klemmenmodule –HW

Prüfaufbau und Prüfdurchführung gemäß Prüfnorm:

**IEC 61000-4-4 (1995-01)**  
**+ A1 (2000-11)**  
**+ A2 (2001-07)**


Electromagnetic compatibility (EMC)  
Part 4-4: Testing and measuring techniques -  
Electrical fast transient/burst immunity test,  
Basic EMC publication  
(= EN 61000-4-4/1995 + A1/2001 + A2/2001  
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)  
Teil 4-4: Prüf- und Meßverfahren -  
Prüfung der Störfestigkeit gegen schnelle transiente  
elektrische Störgrößen/Burst - EMV-Grundnorm)

## 2 Zusammenfassung des Prüfergebnisses

Die Baugruppe **DI-6100** hat die Prüfung der Störfestigkeit gegen schnelle transiente elektrische Störgrößen/Burst gemäß Prüfanforderung mit einer Störspannung von  $\pm 2\text{kV}$  **bestanden**.

Anmerkung:

Die Prüfung wurde auch mit einer Störspannung von  $\pm 4,4\text{ kV}$  bestanden.

Abteilung: HW-DC	<b>PRÜFPROTOKOLL</b>		
Prüfer/Datum: Seidl G. 26.10.2002	<b>Betrifft:</b>  <b>EMV-TYPPRÜFUNG</b>  <b>Störfestigkeit gegen Stoßspannungen</b> <b>1,2/50µs-Impulse</b>	Protokoll-Nr.: <b>6100AS05_00</b>	
Freigabe/Datum: F. Faulhammer 21.02.2003		Konto-/Anforderungs-Nr.: <b>E055Y</b>	
File: 6100AS05_00.doc		Ort / Ausgabedatum: Wien, 15.11.2002	
		Blatt: 1	Blätter: 7
	<b>Produkt: DI 6100</b>		

## 1 Anforderungen und angewandte Normen

Prüfanforderung gemäß:

**GC6-xxx--.xx/42-3.04**

TM1703 Allg. Funktionsspezifikation für Klemmenmodule –HW


Prüfaufbau und Prüfdurchführung gemäß Prüfnorm:

**IEC 61000-4-5 (1995-02)**  
**+ A1 (2000-11)**

Electromagnetic compatibility (EMC)  
Part 4-5: Testing and measurement techniques -  
Surge immunity test  
(= EN 61000-4-5/1995 + A1/2001  
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)  
Teil 4-5: Prüf- und Meßverfahren -  
Störfestigkeit gegen Stoßspannungen)

## 2 Zusammenfassung des Prüfergebnisses

Die Baugruppe **DI-6100** hat die Prüfung der Störfestigkeit gegen Stoßspannungen gemäß Prüfanforderung mit einer Störspannung von  $\pm 2\text{kV}$  COMMON und  $\pm 2\text{kV}$  NORMAL **bestanden**.

Abteilung: HW-DC	<b>PRÜFPROTOKOLL</b>		
Prüfer/Datum: Seidl G. 25.10.2002	<b>Betrifft:</b>  <b>EMV-TYPPRÜFUNG</b>  <b>Störfestigkeit gegen leitungsgeführte Störgrößen, induziert durch HF-Felder</b>	Protokoll-Nr.: <b>6100AS06_00</b>	
Freigabe/Datum: F. Faulhammer 21.02.2003		Konto-/Anforderungs-Nr.: <b>E055Y</b>	
File: 6100AS06_00.doc		Ort / Ausgabedatum: Wien, 15.11.2002	
		Blatt: 1	Blätter: 7
<b>Produkt: DI-6100</b>			

## 1 Anforderungen und angewandte Normen

Prüfanforderung gemäß:

**GC6-xxx--.xx/42-3.04**

TM1703 Allg. Funktionsspezifikation für Klemmenmodule –HW


Prüfaufbau und Prüfdurchführung gemäß Prüfnorm:

**IEC 61000-4-6 (1996-03)  
+ A1 (2000-11)**

Electromagnetic compatibility (EMC)  
Part 4: Testing and measurement techniques  
Section 6: Immunity to conducted disturbances, induced by  
radio-frequency fields  
(= EN 61000-4-6/1996  
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)  
Teil 4: Prüf- und Meßverfahren  
Hauptabschn. 6: Störfestigkeit gegen leitungsgeführte  
Störgrößen, induziert durch hochfrequente Felder)

## 2 Zusammenfassung des Prüfergebnisses

Die Baugruppe **DI-6100** hat die Prüfung der Störfestigkeit gegen leitungsgeführte Störgrößen, induziert durch hochfrequente Felder, gemäß Prüfanforderung mit einer Störspannung von 10V **bestanden**.

Abteilung: HW-DC	<b>PRÜFPROTOKOLL</b>		
Prüfer/Datum: Seidl G. 28.10.2002	<b>Betrifft:</b>  <b>EMV-TYPPRÜFUNG</b>  <b>Störfestigkeit gegen Magnetfelder mit energietechnischen Frequenzen</b>	Protokoll-Nr.: <b>6100AS08_00</b>	
Freigabe/Datum: F. Faulhammer 21.02.2003		Konto-/Anforderungs-Nr.: <b>E055Y</b>	
File: 6100AS08_00.doc		Ort / Ausgabedatum: Wien, 19.11.2002	
		<b>Produkt: DI-6100</b>	Blatt: 1

## 1 Anforderungen und angewandte Normen

Prüfanforderung gemäß:

**GC6-xxx--.xx/42-3.04**

TM1703 Allg. Funktionsspezifikation für Klemmenmodule –HW


Prüfaufbau und Prüfdurchführung gemäß Prüfnorm:

**IEC 61000-4-8 (1993-06)  
+ A1 (2000-11)**

Electromagnetic compatibility (EMC)  
Part 4-8: Testing and measurement techniques -  
Power frequency magnetic field immunity test -  
Basic EMC publication  
(= EN 61000-4-8/1993 + A1/2001  
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)  
Teil 4-8: Prüf- und Meßverfahren -  
Störfestigkeitsprüfung gegen Magnetfelder mit  
energietechnischen Frequenzen - EMV-Grundnorm)

## 2 Zusammenfassung des Prüfergebnisses

Die Baugruppe **DI-6100** hat die Störfestigkeitsprüfung gegen Magnetfelder mit energietechnischen Frequenzen gemäß Prüfanforderung mit einer Feldstärke von 100 A/m Dauer und 1000 A/m Kurzzeit **bestanden**.

Abteilung: HW-DC	<b>PRÜFPROTOKOLL</b>		
Prüfer/Datum: Seidl G. 28.10.2002	<b>Betrifft:</b>  <b>EMV-TYPPRÜFUNG</b>  <b>Störfestigkeit gegen impulsförmige Magnetfelder</b>  <b>Produkt: DI-6100</b>	Protokoll-Nr.: <b>6100AS09_00</b>	
Freigabe/Datum: F. Faulhammer 21.02.2003		Konto-/Anforderungs-Nr.: <b>E055Y</b>	
File: 6100AS09_00.doc		Ort / Ausgabedatum: Wien, 19.11.2002	
		Blatt: 1	Blätter: 6

## 1 Anforderungen und angewandte Normen

Prüfanforderung gemäß:

**GC6-xxx--.xx/42-3.04**

TM1703 Allg. Funktionsspezifikation für Klemmenmodule –HW

Prüfaufbau und Prüfdurchführung gemäß Prüfnorm:


**IEC 61000-4-9 (1993-06)**  
**+ A1 (2000-11)**

Electromagnetic compatibility (EMC)  
Part 4-9: Testing and measurement techniques -  
Pulse magnetic field immunity test  
(= EN 61000-4-9/1993 + A1/2001  
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)  
Teil 4-9: Prüf- und Meßverfahren -  
Störfestigkeitsprüfung gegen impulsförmige Magnetfelder –  
EMV-Grundnorm)

## 2 Zusammenfassung des Prüfergebnisses

Die Baugruppe **DI-6100** hat die Störfestigkeitsprüfung gegen impulsförmige Magnetfelder mit einer Feldstärke von 1000 A/m **bestanden**.



Abteilung: HW-DC	<b>PRÜFPROTOKOLL</b>		
Prüfer/Datum: Seidl G. 29.10.2002	Betrifft:  <b>EMV-TYPPRÜFUNG</b>  <b>Störfestigkeit gegen oszillierende Schwingungen</b>  <b>Produkt: DI-6100</b>	Protokoll-Nr.: <b>6100AS12_00</b>	
Freigabe/Datum: F. Faulhammer 21.02.2003		Konto-/Anforderungs-Nr.: <b>E055Y</b>	
File: 6100AS12_00.doc		Ort / Ausgabedatum: Wien, 19.11.2002	
		Blatt: 1	Blätter: 8

## 1 Anforderungen und angewandte Normen

Prüfanforderung gemäß:

**GC6-xxx--.xx/42-3.04**

TM1703 Allg. Funktionsspezifikation für Klemmenmodule –HW

Prüfaufbau und Prüfdurchführung gemäß Prüfnorm:

**IEC 60255-22-1 (1988)**

Electrical relays

Part 22: Electrical disturbance tests for measuring relays and protection equipment; 1 MHz burst disturbance tests (= DIN IEC 60255 Teil 22-1/1991

Elektrische Relais

Teil 22: Prüfungen der elektrischen Störfestigkeit von Meßrelais und Schutzeinrichtungen; Prüfung mit 1-MHz-Störgrößen)

**IEC 61000-4-12 (1995-05)  
+ A1 (2000-11)**

Electromagnetic compatibility (EMC)

Part 4-12: Testing and measurement techniques - Oscillatory waves immunity test - Basic EMC Publication (= EN 61000-4-12/1995 + A1/2001

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)

Teil 4-12: Prüf- und Meßverfahren -


Störfestigkeitsprüfung gegen oszillierende Schwingungen - EMV-Grundnorm)

## 2 Zusammenfassung des Prüfergebnisses

Die Baugruppe **DI-6100** hat die Störfestigkeitsprüfung gegen oszillierende Schwingungen gemäß Prüfanforderung mit einer Störspannung von  $\pm 2,5\text{kV}$  COMMON und  $\pm 1\text{kV}$  NORMAL **bestanden**.

Anmerkung:

Die Prüfung wurde auch mit einer Störspannung von  $\pm 2,5\text{kV}$  NORMAL bestanden.

Abteilung: HW-DC	<b>PRÜFPROTOKOLL</b>		
Prüfer/Datum: Seidl G. 30.10.2002	Betrifft:  <b>EMV-TYPPRÜFUNG</b>  <b>Funkstörfeldstärke</b>    <b>Produkt: DI-6100</b>	Protokoll-Nr.: <b>6100AS22_00</b>	
Freigabe/Datum: F. Faulhammer 21.02.2003		Konto-/Anforderungs-Nr.: <b>E055Y</b>	
File: 6100AS22_00.doc		Ort / Ausgabedatum: Wien, 22.11.2002	
		Blatt: 1	Blätter: 10

## 1 Anforderungen und angewandte Normen

Prüfanforderung gemäß:

**GC6-xxx--.xx/42-3.04**

TM1703 Allg. Funktionsspezifikation für Klemmenmodule –HW


Prüfaufbau und Prüfdurchführung gemäß Prüfnorm:

**CISPR 22 (1997-11) mod.  
+ AMD 1 (2000-08)**

Information technology equipment -  
Radio disturbance characteristics -  
Limits and methods of measurement  
(= EN 55022/1998 + A1/2000  
Einrichtungen der Informationstechnik –  
Funkstöreigenschaften - Grenzwerte und Meßverfahren)

## 2 Zusammenfassung des Prüfergebnisses

Die Baugruppe **DI-6100** hat die Prüfung der Funkstörfeldstärke (Klasse A) gemäß Prüfanforderung **bestanden**.

Abteilung: HW-DC	<b>PRÜFPROTOKOLL</b>		
Prüfer/Datum: Seidl G. 21.10.2002	<b>Betrifft:</b>  <b>TYPPRÜFUNG</b>  <b>Isolationsprüfung mit Wechsel- und Stoßspannung</b>	Protokoll-Nr.: <b>6100AS55_00</b>	
Freigabe/Datum: F. Faulhammer 21.02.2003		Konto-/Anforderungs-Nr.: <b>E055Y</b>	
File: 6100AS55_00.doc		Ort / Ausgabedatum: Wien, 22.11.2002	
		Blatt: 1	Blätter: 5
	<b>Produkt: DI-6100</b>		

## 1 Anforderungen und angewandte Norm

Prüfanforderung gemäß:

**GC6-xxx--.xx/42-3.04**

TM1703 Allg. Funktionsspezifikation für Klemmenmodule –HW

Prüfaufbau und Prüfdurchführung gemäß Prüfnorm:

**IEC 60255-5 (2000-12)**


Electrical relays -  
Part 5: Insulation coordination for measuring relays and protection  
equipment; Requirements and tests  
(= EN 60255-5/2001-04  
Elektrische Relais -  
Teil 5: Isolationskoordination für Messrelais und Schutzanlagen;  
Anforderungen und Prüfungen)

## 2 Zusammenfassung des Prüfergebnisses

Die Baugruppe **DI-6100** hat die Isolationsprüfungen gemäß Prüfanforderung

- a) mit Wechselspannung mit einer Prüfspannung von  $.1,5kV_{\text{eff}}$
- b) mit Stoßspannung mit einer Prüfspannung von  $\pm 2,5kV_s$

**bestanden.**

Abteilung: QS	<b>PRÜFPROTOKOLL</b>		
Prüfer/Datum: F. Reitgruber 06.11.2002	<b>Betrifft:</b>  <b>TYPPRÜFUNG</b>  <b>Funktion und Temperatur</b>  <b>Produkte:</b>  <b>PS-6620, DI-6100, DI-6101</b>	Protokoll-Nr.: <b>6SYS-S00_03</b>	
Freigabe/Datum: F. Faulhammer 14.06.2003		Konto-/Anforderungs-Nr.: <b>E055Y</b>	
File: 6sys-S00_03.doc		Ort / Ausgabedatum: Wien, 12.11.2002	
		Blatt: 1	Blätter: 11

## 1 Prüfanforderung

Prüfanforderung gemäß:

**GC6-xxx--.xx/42-2.03**  
**GC6-620--.xx/42-2.03**  
**GC6-100-A.xx/42-1.00**


TM1703 Allgemeine Funktionsspezifikation für Klemmenmodule  
Funktionsspezifikation PS-6620 (Entwurf vor Ausgabe)  
Funktionsspezifikation DI-610x "-A" (Entwurf vor Ausgabe)

## 2 Zusammenfassung des Prüfergebnisses

Die Baugruppen:

**PS-6620**  
**DI-6100**  
**DI-6101**

haben die Typprüfung der Funktion und die Temperaturprüfung gemäß Prüfanforderung **bestanden**.

Abteilung: Quality Systems	<b>PRÜFPROTOKOLL</b>		
Prüfer/Datum: F. Reitgruber 04.09.2002	Betrifft:  <b>EMV-TYPPRÜFUNG</b>  <b>Funkstörfestigkeit</b>	Protokoll-Nr.: <b>6SYS-S03_00</b>	
Freigabe/Datum: F. Faulhammer 21.02.2003		Konto-/Anforderungs-Nr.: <b>E055Y</b>	
File: 6sys-S03_00.doc		Ort / Ausgabedatum: Wien, 05.09.2002	
		Blatt: 1	Blätter: 10
	<b>Produkte: CP-6020, CM-6830, PS-6620, PE-6400, AI-6300, AO-6380, TE-6420, DI-6100, DO-6200, TE-6450, AI-6310, DI-6101, DO-6212</b>		

## 1 Anforderungen und angewandte Normen

Prüfanforderung gemäß:

**GC6-xxx--.xx/42-3.04**

TM1703 Allg. Funktionsspezifikation für Klemmenmodule –HW

Prüfaufbau und Prüfdurchführung gemäß Prüfnorm:

**EN 61000-4-3 (2002-04)**

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)  
Teil 4-3: Prüf- und Messverfahren -  
Prüfung der Störfestigkeit gegen hochfrequente  
elektromagnetische Felder)  
(= IEC 61000-4-3/2002-03  
Electromagnetic compatibility (EMC)  
Part 4-3: Testing and measurement techniques -  
Radiated, radio-frequency, electromagnetic field  
immunity test)

**ENV 50204 (1995-03)**

Abgestrahlte elektromagnetische Felder von Digital-  
Funktelefonen - Funkstörfestigkeitsprüfung

## 2 Zusammenfassung des Prüfergebnisses

Die Baugruppen:

**CP-6020, CM-6830, PS-6620, PE-6400,  
AI-6300, AO-6380, TE-6420, DI-6100, DO-6200,  
TE-6450, AI-6310, DI-6101, DO-6212**

haben die Funkstörfestigkeitsprüfung gemäß Prüfanforderung mit einer Störfeldstärke von 10 V/m  
**bestanden.**